Boston Scientific

MANUEL DU PATIENT

Communicateur LATITUDE™

Остаряла версия. Не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

À propos de ce manuel

Ce manuel concerne les Communicateurs LATITUDE 6288 et 6290, ainsi que plusieurs pays. Sauf mention contraire, les instructions s'appliquent à tous les modèles et à tous les pays.

Le numéro de modèle de votre Communicateur se trouve sur l'étiquette du bas.

Le modèle 6288 n'est pas disponible partout. Le modèle 6290 est disponible partout.

Lorsque des couleurs sont utilisées dans ce manuel pour expliquer le fonctionnement du Communicateur, un indicateur représenté en gris signifie qu'il n'est pas allumé. S'il est d'une autre couleur, y compris blanc, cela signifie qu'il est allumé.

Se conformer aux instructions de ce manuel pour l'utilisation du Communicateur. Conserver toute la documentation concernant le Communicateur dans un endroit où vous pourrez facilement la consulter.

LATITUDE est une marque commerciale de Boston Scientific Corporation ou de ses filiales.

GlobTek est une marque commerciale de GlobTek, Inc.

Excelsus est une marque commerciale de Pulse Electronics.

MultiConnect est une marque commerciale de Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics est une marque de commerce de SL Delaware Holdings, Inc.

Les logos et la marque *Bluetooth*® sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Boston Scientific Corporation est soumise à une licence. Les autres marques et noms de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Table des matières

À PROPOS DU SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE.....1

Communicateur LATITUDE.....2
- Composants de votre Communicateur.....4
  - Accessoires en option.....5
- Site Internet du médecin 5
- Résumé sur la sécurité et les performances cliniques....6
- Bénéfices cliniques du communicateur 6

UTILISATION DE VOTRE COMMUNICATEUR.....7

Remarques importantes 7

Où placer votre Communicateur..... 8

Bouton Cœur et indicateurs 9
- Description du bouton Cœur et des indicateurs 11
- Fonctionnement normal du Communicateur.....16
- Utilisation du bouton Cœur.....16

Bouton État.....19
- Confirmation de la réussite 19
- Confirmation de la connexion au site Internet du médecin.....20

Annulation d'une interrogation 21

Coupure d'alimentation 21

Voyager avec votre Communicateur 22

Entretien et maintenance.....23
- Nettoyage du Communicateur et des accessoires 24
- Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires.....25

PARAMÈTRES DE VOTRE COMMUNICATEUR 27

Présentation de la configuration 27

Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs 28

Instructions spécifiques à la méthode de connexion téléphonique standard 34

Voyages 34

Paramètres des interrupteurs 1-3 pour les numéros d'accès extérieur 34

Paramètres de votre méthode de connexion 36

Connexion cellulaire 37

Utilisation des accessoires précédents de connexion cellulaire 41

Remplacement 41

Connexion Internet 42

Remplacement 44

Connexion téléphonique standard 45

Utilisation du téléphone par le Communicateur 48

Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel 50

Service Internet ADSL 50

Remplacement 51

Connexion par Hotspot (appareil mobile) 51

Connexion de l'adaptateur USB complémentaire 52

Téléchargement et installation du logiciel 53

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 55

Présentation 55

Témoins lumineux indiquant une erreur 56

Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur 65

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES 81

Assistance LATITUDE 81

Foire aux questions 83

Caractéristiques 86

Sécurité et normes de conformité 91

Importateur Union Européenne 93

Performances essentielles 93

Déclaration relative au logiciel 93

Émissions et immunité électromagnétiques 94

Explication des symboles du produit et de l'étiquette 96

Остаряла версия. Не е одобрена за употреба.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Ikke anvendelse.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Πολιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

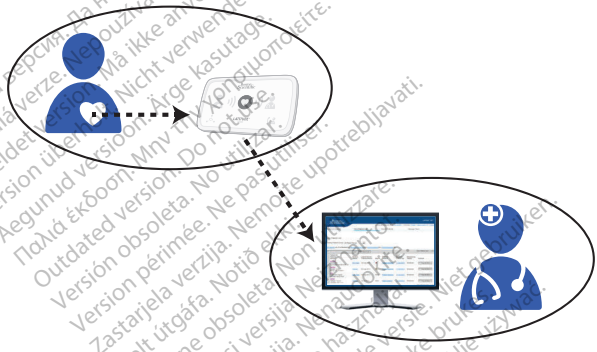
Liste des figures

Figure 1. Avant du Communicateur 10
Figure 2. Bouton État 19
Figure 3. Emplacement des interrupteurs 28
Figure 4. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3) 35
Figure 5. Arrière du Communicateur 37
Figure 6. Connexion d'un adaptateur cellulaire USB 38
Figure 7. Connexion d'un Adaptateur Ethernet USB 42
Figure 8. Connexion d'un câble de téléphone 45
Figure 9. Connexion d'un adaptateur USB 52

Остаряла версия. Не използвайте.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Forældet version. Ikke anvendes.
Version veraltet. Nicht verwenden.
Version obsoleta. No utilizar.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

À PROPOS DU SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE

Le système de suivi à distance LATITUDE (« Système LATITUDE ») est un système de surveillance à distance qui utilise le Communicateur LATITUDE pour collecter des données contenues dans votre dispositif implanté. Votre Communicateur envoie ensuite ces données au site Internet du médecin ; elles peuvent ainsi être consultées par votre médecin.



Le Système LATITUDE est conçu pour aider votre médecin à gérer vos soins continus de façon pratique, aussi bien pour vous que pour lui.

Le Système LATITUDE utilise des méthodes de sécurité avancées pour protéger vos données médicales personnelles. Seuls les médecins autorisés ont accès à vos données via le site Internet du médecin protégé par un mot de passe.

> ***PRÉCAUTION*** *: le Système LATITUDE n'est pas conçu pour fournir de l'aide en cas d'urgence médicale. Si vous vous sentez mal ou si vous avez besoin de soins médicaux urgents, contactez votre médecin ou appelez le service d'urgence.*

Communicateur LATITUDE

Le Communicateur LATITUDE est un moniteur sans fil utilisé à domicile, qui collecte et envoie automatiquement les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin afin que votre médecin puisse les utiliser.

Le Communicateur collecte les données de votre dispositif implanté de trois façons différentes :

- **Contrôles réguliers du dispositif** : le Communicateur « vérifie » votre dispositif implanté une fois par jour ou une fois par semaine, selon le type de dispositif implanté. Les données collectées seront envoyées au site Internet du médecin uniquement si cela est nécessaire.
- **Suivis programmés** : aux dates et heures définies par votre médecin (en général plusieurs fois par an) votre Communicateur collecte et envoie les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin.
- **Manuel** : si cette fonction est activée par votre médecin, vous pouvez lancer la lecture de votre dispositif implanté par le Communicateur en appuyant sur le bouton Cœur du Communicateur. Vous ne devez utiliser cette fonction que lorsque le bouton Cœur clignote ou si votre médecin vous le demande.

Les contrôles réguliers du dispositif et les suivis programmés peuvent avoir lieu automatiquement, sans que vous ne vous en rendiez compte, ou nécessiter votre intervention ; vous devrez alors appuyer sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote pour lancer le processus. Consultez « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 pour plus d'informations.

Votre médecin peut également envoyer des mises à jour périodiques à votre Communicateur afin de modifier le calendrier de lecture des données contenues dans votre dispositif implanté.

Pour que votre Communicateur puisse envoyer les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin, un accessoire de connexion doit être installé sur votre Communicateur. Reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 27 pour les instructions à suivre. Contactez votre médecin pour savoir quel accessoire de connexion doit être utilisé dans votre cas.

Cet équipement doit être installé et mis en service conformément aux informations présentées dans la documentation fournie. Appelez votre médecin si vous avez besoin d'aide pour configurer ou utiliser votre Communicateur.

Le Communicateur ne permet pas une surveillance en continu.

Le Communicateur ne reprogramme pas et ne change aucune fonction de votre dispositif implanté. Seul votre médecin peut exécuter ces opérations pendant une consultation.

Le Communicateur est conçu pour fonctionner uniquement avec votre dispositif implanté. Il ne fonctionnera pas avec le dispositif implanté d'un autre patient. Le Communicateur doit être utilisé uniquement comme cela a été autorisé par le médecin qui l'a prescrit. Le Communicateur ne doit pas être utilisé avec un dispositif implanté d'une marque autre que Boston Scientific.

Si vous avez des questions au sujet des risques liés à l'utilisation du Communicateur ou de votre dispositif implanté, parlez-en à votre médecin. Consultez le livret patient de votre dispositif implanté, vous y trouverez des informations importantes concernant les risques et la fiabilité de votre dispositif implanté.

Composants de votre Communicateur

Chaque Communicateur LATITUDE est fourni avec une alimentation, un guide Quick Start et le présent manuel du patient.

Le tableau suivant répertorie les accessoires compatibles avec votre Communicateur. La disponibilité de ces accessoires dépend de votre lieu de résidence et de la méthode que vous utilisez pour vous connecter au site Internet du médecin. Pour plus d'informations sur les accessoires ou sur la manière de les obtenir, contactez votre médecin.

N° de modèle Boston Scientific	Nom de l'accessoire (comme indiqué dans le présent manuel)
6250*	Alimentation (remplacement)
Accessoires de connexion	
6359	Adaptateur cellulaire USB 3G (modèle actuel)
6205/6213	Adaptateur cellulaire USB 4G (modèles actuels)
6293	Adaptateur Ethernet USB
6250*	Câble de téléphone (parfois fourni)
6250*	Adaptateur pour prise téléphonique
6421	Filtre ADSL
6454	Adaptateur USB complémentaire
6296	Adaptateur cellulaire USB 3G (ancien modèle)
6456 (N° de modèle Multi-Tech MT200A2W)	Convertisseur de téléphonie GSM en ligne téléphonique analogique (modèle précédent)

En option (sur prescription de votre médecin)	
6487	Balance
6452	Tensiomètre

* Disponible uniquement dans le kit d'accessoires modèle 6250.

Vous devez utiliser exclusivement les accessoires mentionnés dans le tableau ou fournis par votre médecin. Des accessoires d'une autre provenance pourront ne pas être compatibles avec votre Communicateur.

Accessoires en option

(Les accessoires en option décrits dans cette section ne sont pas disponibles partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

Sur prescription de votre médecin, votre Communicateur peut être fourni avec une balance et un tensiomètre.

Ces appareils spécialement conçus fournissent des informations complémentaires permettant de surveiller votre état clinique. Pour plus d'informations, consultez le livret accompagnant la balance ou le tensiomètre.

Un adaptateur USB complémentaire est fourni avec la balance et le tensiomètre. Cet adaptateur USB complémentaire permet d'obtenir une connexion sans fil entre ces produits et votre Communicateur. Consultez « Connexion de l'adaptateur USB complémentaire » en page 52 pour plus d'informations.

Site Internet du médecin

Entre les consultations, le site Internet du médecin permet à votre médecin de consulter les données de votre dispositif implanté qui ont été collectées et envoyées par votre Communicateur. Le site Internet du médecin offre des outils avancés d'analyse et de production de tendances qui aident votre médecin à améliorer vos soins.

Les données de votre dispositif implanté sont généralement disponibles sur le site Internet du médecin dans les 15 minutes suivant leur envoi par le Communicateur. Toutefois, il arrive que la transmission de données nécessite davantage de temps du fait de facteurs externes.

Résumé sur la sécurité et les performances cliniques

Pour les clients de l'Union européenne : Visitez https://ec.europa.eu/tools/eudamed pour afficher le résumé des informations sur la sécurité et les performances cliniques.

Bénéfices cliniques du communicateur

Si utilisé comme indiqué, lorsque comparé aux évaluations cliniques présentielles uniquement, le contrôle à distance :

- réduit le nombre d'évaluations cliniques présentielles ;
- améliore la régularité du suivi par votre médecin ;
- fournit plus d'informations à votre médecin sur certaines maladies cardiaques.

Pour obtenir une description plus détaillée des avantages cliniques, veuillez consulter le site Web https://ec.europa.eu/tools/eudamed et étudiez avec votre médecin les dispositions susceptibles de vous concerner.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

UTILISATION DE VOTRE COMMUNICATEUR

Avant de pouvoir utiliser votre Communicateur, vous devez d'abord le configurer pour qu'il se connecte au site Internet du médecin. Reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 27 pour les instructions de configuration de l'accessoire de connexion. Contactez votre médecin pour savoir quel accessoire de connexion doit être utilisé dans votre cas.

Remarque : S'il y a un délai entre la réception de votre communicateur et sa configuration, une version plus récente du communicateur peut être nécessaire afin de se connecter au site Internet du médecin.

Remarques importantes

Vérifiez chaque jour votre Communicateur afin de voir si des indicateurs sont allumés ou clignotent. Reportez-vous à « Bouton Cœur et indicateurs » en page 9 et à la section Résolution des problèmes, à partir de page 55, pour plus d'informations sur la signification des témoins lumineux.

Appelez votre médecin si l'icône Appeler le médecin devient rouge (voyant clignotant ou fixe).

*Il est primordial que le Communicateur soit **toujours** branché sur une prise électrique en état de marche.*

- Sécurité électrique : nous vous conseillons d'installer un parasurtenseur entre la prise électrique murale et le Communicateur. Cela permet d'éviter tout dommage au Communicateur causé par la foudre et autres surtensions transitoires. Les prises murales des câbles électriques et les autres accessoires doivent être en bon état avant utilisation.

Où placer votre Communicateur

Installez votre Communicateur :

- Près d'une prise de courant facilement accessible.
- À moins de 3 mètres (10 pieds) de votre table de chevet ou de l'endroit où vous dormez. Si cela n'est pas possible, installez votre Communicateur dans un endroit où vous passez beaucoup de temps chaque jour.
- À un emplacement où vous pouvez vous installer confortablement et voir la face avant du Communicateur.
- Dans un endroit où le Communicateur ainsi que tous ses câbles et accessoires restent au sec et ne sont exposés ni à l'humidité, ni à l'eau.
- Reportez-vous aux sections suivantes pour d'autres conseils de positionnement, en fonction de votre méthode de connexion :
  - « Connexion cellulaire » en page 37
  - « Connexion Internet » en page 42
  - « Connexion téléphonique standard » en page 45
- Certains appareils électroménagers et autres sources d'énergie électromagnétique peuvent interférer avec la communication sans fil entre le Communicateur et votre dispositif implanté. Lorsque vous utilisez le Communicateur, celui-ci doit se trouver au moins à 30 cm (12 po) des téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs de DVD, ordinateurs, modems, routeurs, fours à micro-ondes et autres équipements électroniques.
- Si vous avez un dispositif implanté S-ICD pris en charge par LATITUDE, la communication sans fil entre le Communicateur et votre S-ICD est sensible à la distance et à l'orientation. Vous devrez éventuellement vous rapprocher du Communicateur ou vous positionner de façon à ce que le signal soit direct

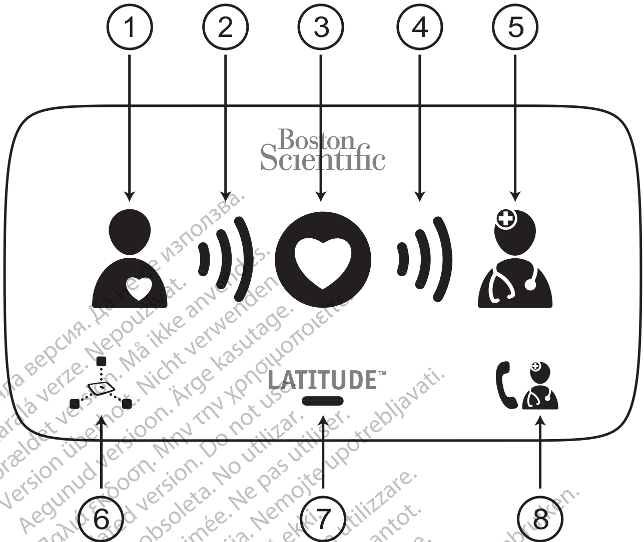
entre votre S-ICD et le Communicateur. Si vous avez besoin d'assistance, contactez l'Assistance LATITUDE au numéro de téléphone correspondant à votre pays et répertorié dans page 81.

- Le personnel de Boston Scientific pourra vous contacter ou contacter votre médecin s'il est établi que votre dispositif implanté utilise trop de télémétrie par radiofréquence (RF) du fait de l'emplacement de votre Communicateur. Boston Scientific conseillera un meilleur positionnement du Communicateur pour résoudre ce problème.

Bouton Cœur et indicateurs

La figure suivante illustre le bouton Cœur et tous les indicateurs situés à l'avant de votre Communicateur. Cette figure vous servira de référence lorsque vous suivrez les instructions d'utilisation de votre Communicateur contenues dans ce manuel.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet version. Skal ikke anvendes.
Versioon aegunud. Mitte kasutada.
Παλαιά εκδοχή. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



(1) Icône Patient ; (2) Voyants de réception ; (3) Bouton Cœur ; (4) Voyants de transmission ; (5) Icône Médecin ; (6) Voyant de réception du poids et de la tension artérielle ; (7) Témoin de branchement LATITUDE ; (8) Icône Appeler le médecin

Figure 1. Avant du Communicateur

Le bouton Cœur et les indicateurs vous informent de l'état de votre Communicateur ou de ce que vous devez éventuellement faire. Les types de voyants, les couleurs et la séquence de chaque indicateur représentés dans la Figure 1 sont expliqués dans la section qui suit.

Remarque : dans le présent manuel, les termes « interroger » ou « interrogation » signifient que le Communicateur collecte des données se trouvant sur votre dispositif implanté.

Si les indicateurs se comportent d'une autre façon que ce qui est expliqué dans cette section, vous devez vous reporter à l'erreur correspondante décrite dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55, afin de savoir si vous devez faire quelque chose.

Bouton Cœur

- Lorsque le bouton Cœur est blanc et clignote :
  - La configuration est en cours (reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 27) ou
  - Vous devez effectuer un suivi programmé (interrogation).

Pour cela, appuyez sur le bouton Cœur.

- Si le voyant est blanc et fixe pendant 2 minutes, l'interrogation est terminée. Veuillez noter que la lumière blanche fixe peut sembler très faible.
- Lorsque le bouton Cœur est éteint, vous pouvez également l'utiliser pour lancer manuellement une interrogation de votre dispositif implanté. Lorsqu'il est éteint, vous ne devez appuyer sur le bouton Cœur que si votre médecin vous demande de le faire. Reportez-vous à « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 avant d'appuyer sur ce bouton.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non usare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Versione obsoleta. Non usare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een oude versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Nieaktualna wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune veche. Nu folosiți.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Föråldrad version. Ska ej användas.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Föråldrad version. Ska ej användas.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Icône Patient

Indique que le Communicateur interroge votre dispositif implanté.

- Le voyant est bleu et fixe lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur et qu'une interrogation commence.
- La lumière est bleue et fixe pendant 2 minutes à la fin d'une interrogation réussie.

Voyants de réception

Indique que le Communicateur interroge votre dispositif implanté.

- Les voyants lumineux verts clignotent en alternance lorsque le Communicateur interroge votre dispositif implanté.
- Les trois voyants lumineux verts restent fixes pendant 2 minutes lorsque l'interrogation a réussi.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Úrelt útgáfa. Notkun ekki ráðlögð.
Versione obsoleta. Non usare.
Novecosusi versija. Nevietojiet.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavunud versioon. Ärge kasutage.
Dit is een oude versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se folosi.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Voyants de transmission

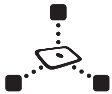
Indiquent que le Communicateur se connecte au site Internet du médecin.

- Les voyants lumineux verts clignotent en alternance lorsque la connexion avec le site Internet du médecin est en cours.
- Les trois voyants lumineux verts restent fixes pendant 2 minutes lorsque la connexion avec le site Internet du médecin a été établie et que les données collectées sur le dispositif ont été envoyées.

Icône Médecin

S'allume en bleu pendant 2 minutes pour indiquer que le Communicateur a réussi à se connecter au site Internet du médecin. Le Communicateur envoie les données collectées sur votre dispositif implanté ou sur la balance ou le tensiomètre qui vous a été prescrit.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλαιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecos versija. Nelietojiet.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Ditsa versjon. Ikke bruk.
Utdatert versjon. Bruk ikke.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Voyant de réception du poids et de la tension artérielle

Indique que le Communicateur est parvenu à communiquer avec la balance ou le tensiomètre qui vous a été prescrit.

Remarque : cette icône ne concerne pas votre dispositif implanté.

- Clignote 5 fois en vert et reste allumé pendant 5 minutes lorsque le Communicateur a réussi à collecter les mesures de poids ou de tension artérielle.

Témoin de branchement LATITUDE

Indique que le Communicateur est connecté à une alimentation électrique et qu'il est prêt à être utilisé. Il indique également si le processus de démarrage du Communicateur est effectué.

- S’allume en vert lorsque le Communicateur est connecté à une alimentation électrique et qu’il est prêt à être utilisé.
- Clignote en jaune brièvement lorsque le Communicateur est branché sur une prise de courant (démarrage).
- Peut clignoter en jaune pendant une durée plus longue. Cela signifie qu'un nouveau logiciel a été installé sur le Communicateur.

Icône Appeler le médecin

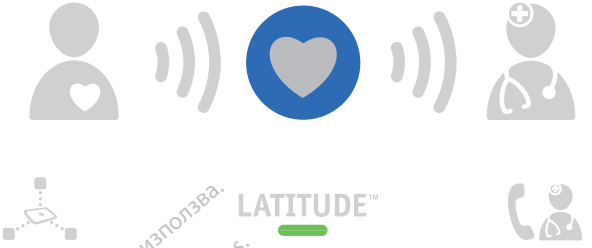
S'allume en jaune ou en rouge (fixe ou clignotant) pour signaler un problème que vous devez communiquer à votre médecin. Reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55 pour plus d'informations à ce sujet.

- Clignote en jaune peu de temps après le branchement du Communicateur sur une prise de courant (ne nécessite pas d'appeler votre médecin). Cette lumière s'éteint lorsque le Communicateur a terminé le processus de démarrage.
- Reste allumé en jaune si le processus de démarrage ne s'effectue pas complètement.

Si l'icône Appeler le médecin s'allume en rouge (voyant clignotant ou fixe), vous devez appeler votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Fonctionnement normal du Communicateur



En fonctionnement normal, seul le témoin de branchement LATITUDE s'allume en vert, comme dans l'illustration ci-dessus. Normalement, aucun des autres voyants du Communicateur ne s'éclaire pendant la collecte ou l'envoi des données de votre dispositif implanté, sauf si vous avez appuyé sur le bouton Cœur.

Remarque : dans le présent manuel, un cœur gris dans un cercle bleu signifie qu'il n'est pas allumé ; un cœur blanc signifie qu'il est allumé.

Utilisation du bouton Cœur

Vous ne devez appuyer sur le bouton Cœur que s'il clignote ou si votre médecin vous demande de le faire. Restez près du Communicateur jusqu´à ce que les voyants s'allument comme dans l'illustration ci-dessous.

N'appuyez pas sur le bouton Cœur s'il est éteint, sauf si votre médecin vous demande de le faire.

Octrapa ne izmantojiet. Versione obsoleta. Non utilizzare. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. Nu folosiți. Zastarelá verzia. Nepoužívať. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Voici la séquence d'éclairage normale lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

1. Le Communicateur commence à interroger votre dispositif implanté après un appui sur le bouton Cœur.

2. L'icône Patient s'allume en bleu. Les voyants de réception clignotent en vert et affichent graduellement la progression pendant que le Communicateur interroge votre dispositif.

3. Les trois voyants de réception s'allument en vert. Le bouton Cœur s'allume fixement en blanc, ce qui indique que l'interrogation a été effectuée avec succès.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

4. Les voyants de transmission clignotent en vert en alternance pendant que le Communicateur envoie vos données au site Internet du médecin.

5. L'icône Médecin s'allume en bleu, ce qui indique que le Communicateur a réussi à envoyer vos données au site Internet du médecin. Les indicateurs restent allumés pendant 2 minutes pour indiquer que la procédure a réussi. Aucune action supplémentaire n'est requise.

PRÉCAUTION : le calcul de la durée de vie de la batterie de votre dispositif implanté tient compte d'une utilisation normale du Système LATITUDE. Si vous appuyez sur le bouton Cœur plus souvent que lorsqu'il clignote ou plus souvent que ne le recommande votre médecin, la durée de vie de la batterie de votre dispositif implanté risque de diminuer.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Elavult útgáfa. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versija nebaigta galioti. Nenaudokite.
Versija, kuri jau nebaigta galioti. Nenaudokite.
Versija, kas vairs nav derīga. Neizmantot.
Versie is verlopen. Niet gebruiken.
Versjon er utløpt. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versja wycofana z użytku. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se folosi.
Versiya vaxtı keçib. Istifadə etmə.
Versiyon süresi doldu. Kullanmayın.
Zastarała wersja. Nie używać.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Bouton État

Confirmation de la réussite

Appuyez périodiquement sur le bouton État situé à l'arrière du Communicateur (« Figure 2. Bouton État ») pendant **1 seconde** pour confirmer qu'il a bien collecté les données de votre dispositif implanté et qu'il les a envoyées à votre médecin.

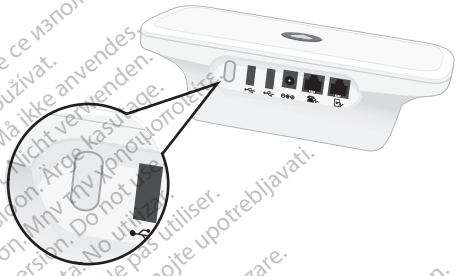


Figure 2. Bouton État

Les indicateurs concernés resteront allumés pendant 2 minutes. Si vous voyez ce qui suit, les six voyants de réception et de transmission allumés en vert, cela signifie que votre Communicateur fonctionne correctement. Vous n'avez rien à faire de plus.

Si les indicateurs ne sont pas identiques à l'illustration ci-dessus, reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, à partir de page 55, pour savoir ce que vous devez faire.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Version überholt. Ärge kasutage.
Παλαιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versija pasenusi. Nemojte upotrebljavati.
Versiyon eskidi. Kullanmayın.
Versie verouderd. Niet gebruiken.
Versjon er utdatert. Bruk ikke.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Застарела версия. Не използвайте.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Zastarela verzija. Ne upotrebljavati.
Foreldet versjon. Ikke bruk.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Versiyon eskimiş. Kullanmayın.

Remarque : si vous avez appuyé sur le bouton Cœur avant d'appuyer sur le bouton État, le bouton État ne fonctionnera pas tant que l'interrogation n'est pas terminée ou annulée. Pour plus d'informations sur l'annulation d'une interrogation, voir page 21.

Confirmation de la connexion au site Internet du médecin

Si vous avez déplacé votre Communicateur, changé de méthode de connexion ou effectué d'autres changements sur le Communicateur, vous devez confirmer qu'il parvient toujours à se connecter au site Internet du médecin. Pour cela, restez appuyé sur le bouton État pendant plus de **3 secondes**. Les voyants de transmission clignotent en vert en alternance.

Remarque : si les voyants de réception et de transmission sont allumés en même temps, c'est que vous n'avez pas appuyé suffisamment longtemps sur le bouton État. Dans ce cas, attendez la fin de la séquence. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton État pendant **plus de 3 secondes**.

Patientez quelques minutes jusqu'à ce que la connexion soit établie.

Si les trois voyants de transmission s'allument en vert comme indiqué dans l'illustration ci-dessous et restent fixes pendant 2 minutes, cela signifie que la connexion a bien été établie.

Si les voyants de transmission ne sont pas tous verts et fixes, reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55, pour savoir ce que vous devez faire.

Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Versiunea expirată. Nu folosiți.
Zastarená verzia. Nepoužívajte.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Annulation d'une interrogation

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton Cœur (sans vouloir effectuer une interrogation), appuyez à nouveau sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins **5 secondes** pour annuler l'interrogation.

Les voyants de réception peuvent clignoter en jaune en alternance pendant l'annulation de l'interrogation.

Coupure d'alimentation

Le Communicateur bénéficie d'une mémoire interne qui stocke les données de votre dispositif implanté, ainsi que d'autres informations, au cas où le courant électrique serait coupé ou l'alimentation débranchée. Le témoin de branchement LATITUDE se rallume en vert dès que le Communicateur est à nouveau alimenté.

Si le témoin de branchement LATITUDE ne se rallume pas en vert dans les 15 secondes qui suivent le rétablissement du courant, débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition. Si le témoin de branchement LATITUDE ne s'allume toujours pas, contactez votre médecin.

Voyager avec votre Communicateur

Si vous devez vous absenter de votre domicile pendant une période prolongée (plusieurs jours ou semaines), consultez votre médecin pour savoir si vous devez emporter votre Communicateur. Si vous emportez votre Communicateur, votre médecin devra éventuellement modifier temporairement le programme de vos interrogations. Si vous voyagez à l'étranger, votre médecin devra éventuellement vous fournir des informations sur la manière de se connecter au site Internet du médecin dans le nouveau pays. Selon le pays, le modèle du Communicateur et la méthode de connexion, il pourra y avoir des restrictions.

En général, les connexions téléphoniques sont limitées à des pays spécifiques. Les connexions cellulaires fonctionnent dans la majorité des pays, mais pas tous. Internet est accessible partout, si le signal passe. Des restrictions locales peuvent exister.

Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.

Si vous emportez votre Communicateur, vérifiez qu'il peut se connecter au site Internet du médecin depuis le lieu où vous vous trouvez. Consultez « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20.

Europe uniquement : si vous voyagez dans un pays ne faisant pas partie de l'Espace Économique Européen, les données transmises depuis le Communicateur seront sujettes aux lois de ce pays. Les lois de ce pays peuvent offrir une protection des données et de la vie privée moins importante que celles de votre pays d'origine. Veuillez contacter votre médecin pour obtenir des informations spécifiques concernant la protection des données personnelles.

Obsolete version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsolete. Não utilizar.
Versione obsoleta. Non usare.
Versiyon kullanımdan kaldırılmıştır. Kullanmayın.

Entretien et maintenance

Votre Communicateur ne nécessite aucune révision, maintenance ou tests de sécurité électrique réguliers.

Pour garantir des performances optimales de votre Communicateur et des accessoires et les protéger de tout dommage éventuel, procédez comme suit :

PRÉCAUTIONS :

- Ne faites pas tomber ou ne manipulez pas le Communicateur ou ses accessoires d'une façon qui pourrait l'endommager.
- Évitez de faire couler des liquides sur l'appareil, sauf lors du nettoyage avec des produits adaptés. N'utilisez pas de chiffon abrasif ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas le Communicateur ni ses accessoires.
- N'essayez pas d'ouvrir le Communicateur ni l'un de ses accessoires.
- Utilisez cet appareil comme décrit dans ce manuel d'instructions. Utilisez seulement les pièces et les accessoires autorisés. N'essayez pas de modifier ou de transformer cet appareil ou ses accessoires.

Si votre Communicateur ou ses accessoires sont endommagés ou fonctionnent mal, contactez votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλαιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Versione obsoleta. Non usare.
Versija nebetinka naudoti.
Versiya köhnəlib. İstifadə etmayin.
Versiyon eskimiş. Kullanmayın.
Versjon utgått. Ikke bruk.
Versja przedawniona. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Zastaraná verzia. Nepoužívajte.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Nettoyage du Communicateur et des accessoires

Si nécessaire, nettoyez le Communicateur et ses accessoires avec un chiffon non pelucheux souple, propre, humidifié dans l'eau ou un détergent doux.

PRÉCAUTIONS :

- N'utilisez pas d'autres liquides de nettoyage. Ils pourraient endommager l'avant du Communicateur. Ne pulvérisez jamais de liquide de nettoyage directement sur l'avant du Communicateur. Ne laissez pas l'humidité s'accumuler sur l'avant du Communicateur, en particulier sur ou autour du bouton Cœur.
- Évitez d'utiliser un liquide de nettoyage à proximité des prises électriques au dos du Communicateur.

Veuillez noter que le revêtement de certains meubles peut s'altérer en raison du contact continu avec le matériau en caoutchouc comme celui utilisé sur la base du Communicateur.

Остаряла версия. Не използвайте.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. N'utilisez pas.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires

Si vous devez remplacer votre Communicateur ou des accessoires parce qu'ils sont abîmés ou ne fonctionnent plus, ou si vous avez besoin d'un autre modèle, contactez votre médecin pour savoir comment le renvoyer et le remplacer.

Si vous n'avez plus besoin d'utiliser votre Communicateur, ou des accessoires, contactez votre médecin pour savoir comment les renvoyer.

Votre Communicateur peut contenir des données personnelles, cryptées sur votre état clinique. Pour vous en débarrasser, respectez l'explication fournie ci-dessus.

Остаряла версия. Не се използва.
Zastaralá verze. Ne používat.
Forældet version. Ikke i brug.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

PARAMÈTRES DE VOTRE COMMUNICATEUR

Présentation de la configuration

Paramètres de la connexion de votre Communicateur au site Internet du médecin : 2 étapes principales :

1. Confirmez/paramétrez les interrupteurs situés au bas de votre Communicateur. Consultez « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 28.

2. Appliquez l'une des méthodes de connexion suivantes pour établir la connexion avec le site Internet du médecin :
   - « Connexion cellulaire » en page 37
   - « Connexion Internet » en page 42
   - « Connexion téléphonique standard » en page 45
   - « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 51

   Les méthodes de connexion ne sont pas toutes disponibles partout. Contactez votre médecin pour savoir quelle méthode de connexion est disponible et doit être utilisée dans votre cas.

Une seule méthode de connexion doit être utilisée avec votre Communicateur, cellulaire, Internet, téléphone standard ou Hotspot. Si vous utilisez plusieurs méthodes de connexion en même temps, le Communicateur risque de ne pas pouvoir se connecter au site Internet du médecin.

Restez à proximité de votre Communicateur pendant tout le processus de configuration afin de garantir une connexion optimale entre votre dispositif implanté et le Communicateur.

Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs

Les 8 interrupteurs blancs situés au bas de votre Communicateur doivent être paramétrés correctement pour permettre la connexion au site Internet du médecin. Les interrupteurs sont soit en position « marche » (en position haute), soit en position « arrêt » (en position basse). À réception de votre Communicateur, les interrupteurs pourront ou non être déjà correctement paramétrés.

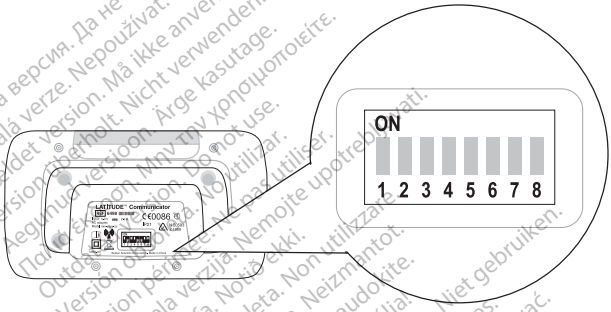


Figure 3. Emplacement des interrupteurs

Les paramètres de commutation corrects de votre Communicateur dépendent de votre pays de résidence, ainsi que de la méthode de connexion prise en charge sur le site Internet du médecin.

Consultez « Tableau 1. Paramètres de commutation » et comparez les paramètres de commutation indiqués pour votre pays et la méthode de connexion aux paramètres de commutation en bas de votre Communicateur.

Si les paramétrages sont identiques, vous n'avez rien à faire de plus. S'ils ne correspondent pas, faites glisser les interrupteurs vers le haut ou vers le bas pour reproduire le paramétrage indiqué.

Tableau 1. Paramètres de commutation

Pays	Paramètres des interrupteurs En fonction de la méthode de connexion prise en charge	
	Cellulaire ou Internet	Téléphone standard*
Afrique du Sud	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Non disponible
Allemagne	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Arabie saoudite	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Non disponible
Australie	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Autriche	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Belgique	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Corée du Sud	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Non disponible

Оставяна версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke bruges.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Elavasz verzió. Ne használja.
Versija pasenusi. Nenaudokite.
Lit is-sehem ta' verzjoni. Ma tużax.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívajte.
Zastarela różica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Ska ej användas.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Pays	Paramètres des interrupteurs En fonction de la méthode de connexion prise en charge	
	Cellulaire ou Internet	Téléphone standard*
Danemark	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Émirats arabes unis	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Non disponible
Espagne	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Finlande	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
France	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Grèce	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Hong Kong	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

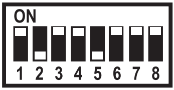
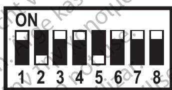
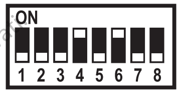
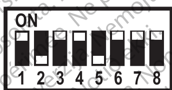
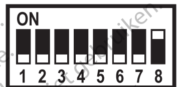
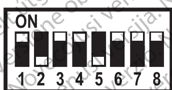
Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaraná verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλαιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión caduca. No la utilice.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versiunea este expirată. Nu folosiți.
Versiune obsoleta. Nu folosiți.
Zastarela różna. Nie używać.
Zastarela różna. Nie używać.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Föråldrad version. Ej i bruk.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Pays	Paramètres des interrupteurs En fonction de la méthode de connexion prise en charge	
	Cellulaire ou Internet	Téléphone standard*
Hongrie		
Islande		Non disponible
Italie		
Koweït		Non disponible
Liban		Non disponible
Malaisie		Non disponible
Norvège		

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrelt útgáfa. Nota ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versija nebe aktuali. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Det er en utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Jest to nieaktualna wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncelleme yapılmayan sürüm. Kullanmayın.

Pays	Paramètres des interrupteurs En fonction de la méthode de connexion prise en charge	
	Cellulaire ou Internet	Téléphone standard*
Nouvelle-Zélande	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Pays-Bas	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Pologne	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Portugal	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Qatar	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Non disponible
République d'Irlande	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
République tchèque	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaraná verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Αεγωνυιά εκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarela verzija. Ne uporabljajte.
Úrelt útgáfa. Nota ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Versjon er utgått. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Zastarela różna. Nie używać.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Föråldrad version. Ej i bruk.
Güncelliğini yitirmiş sürüm. Kullanmayın.

Pays	Paramètres des interrupteurs En fonction de la méthode de connexion prise en charge	
	Cellulaire ou Internet	Téléphone standard*
Royaume-Uni		
Singapour		Non disponible
Slovaquie		
Suède		
Suisse		
Thaïlande		Non disponible

* Paramètres de commutation pour la méthode de connexion du téléphone standard. Le cas échéant, définissez également les paramètres des méthodes de connexion cellulaires ou Internet.

Paramètres de votre Communicateur

Instructions spécifiques à la méthode de connexion téléphonique standard

Pour plus d'informations sur le paramétrage de la connexion téléphonique standard, voir page 45.

Voyages

Si vous voyagez dans un autre pays et utilisez une ligne téléphonique standard pour vous connecter au site Internet du médecin, vous devrez éventuellement modifier les paramètres « pays » des interrupteurs. Demandez à votre médecin si vous devez modifier les paramètres des interrupteurs lorsque vous emportez votre Communicateur dans un autre pays.

Paramètres des interrupteurs 1-3 pour les numéros d'accès extérieur

Si vous utilisez une méthode de connexion téléphonique standard pour vous connecter au site Internet du médecin et si vous devez composer un préfixe d'accès extérieur pour passer un appel téléphonique, les interrupteurs 1-3 qui sont en position « arrêt » sur la « Figure 4. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3) » en page 35 doivent être modifiés. (Un numéro d'accès extérieur correspondant à l'un des paramètres indiqués dans la « Figure 4. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3) » en page 35 peut être requis dans un établissement de soins ou un hôtel. Par exemple, lorsque vous devez composer le 9 avant le numéro que vous souhaitez appeler, le 9 est le numéro d'accès extérieur.)

Notez que le service téléphonique de l'établissement doit être analogique et non numérique pour que la connexion téléphonique standard puisse fonctionner. Si vous ne connaissez pas le type de service téléphonique, posez la question au personnel de l'établissement ou à votre fournisseur.

Pour paramétrer votre Communicateur sur un numéro d'accès extérieur, faites glisser les interrupteurs 1-3 vers le haut ou vers le bas, de façon à ce qu'ils correspondent aux paramètres du numéro d'accès extérieur indiqué dans la figure suivante.

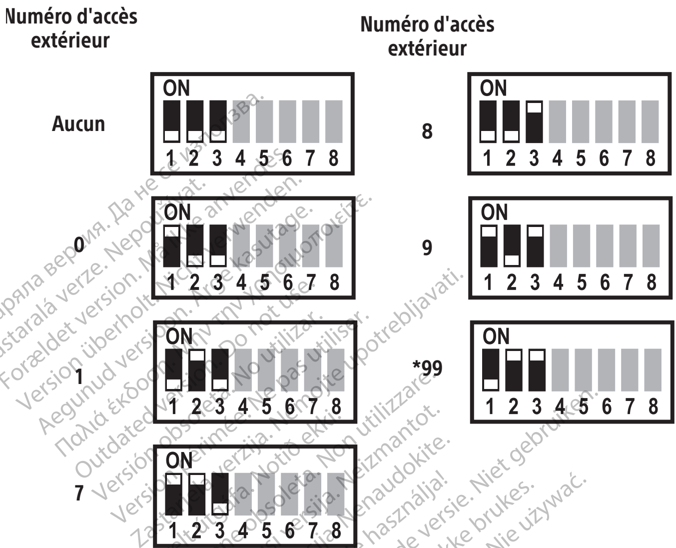


Figure 4. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3)

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Paramètres de votre méthode de connexion

Cette section explique comment configurer une méthode de connexion sur votre Communicateur. La méthode de connexion permet à votre Communicateur d'envoyer les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin afin que votre médecin puisse y accéder.

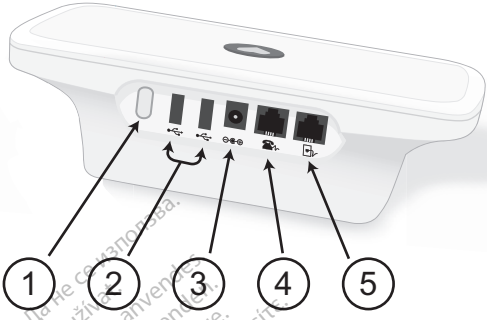
Votre méthode de connexion sera l'une des méthodes suivantes :

- « Connexion cellulaire » en page 37
- « Connexion Internet » en page 42
- « Connexion téléphonique standard » en page 45
- « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 51

Bien que toutes les méthodes de connexion sont décrites dans cette section, les limitations locales peuvent avoir un impact sur la disponibilité.

La figure suivante illustre le bouton État et tous les connecteurs situés à l'arrière de votre Communicateur. Cette figure vous servira de référence lorsque vous suivrez les instructions de ce manuel concernant les paramètres d'une méthode de connexion sur votre Communicateur.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



(1) Bouton État ; (2) Ports USB, utilisés pour des accessoires en option et les connexions cellulaire ou Internet ; (3) Entrée d'alimentation ; (4) Port de connexion d'un téléphone facultatif (en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard) ; (5) Prise téléphonique utilisée pour une connexion téléphonique standard

Figure 5. Arrière du Communicateur

Connexion cellulaire

Si vous utilisez la méthode de connexion cellulaire, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion téléphonique standard, Internet ou un Hotspot.

La connexion cellulaire envoie seulement des données ; elle n'envoie pas de signal vocal. Elle est totalement à part et ne peut pas être utilisée avec votre téléphone cellulaire.

Votre connexion cellulaire peut être affectée par le terrain, la météo, le feuillage, les bâtiments et autres constructions, la force du signal, l'équipement du client et d'autres facteurs.

Pour configurer une connexion cellulaire permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans Figure 6 font référence aux étapes correspondantes.

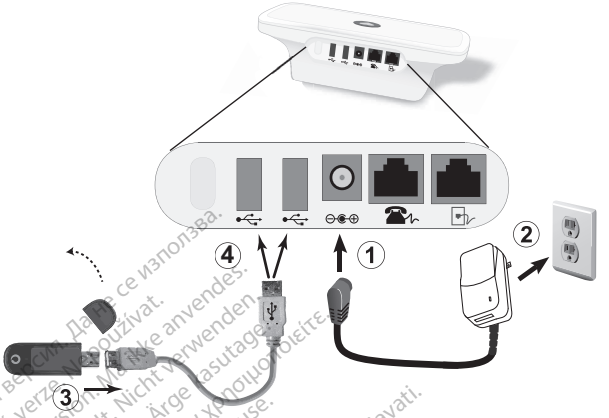


Figure 6. Connexion d'un adaptateur cellulaire USB

En cas d'utilisation de la méthode de connexion cellulaire :

- *Placez votre Communicateur dans un endroit où vous capterez un bon signal cellulaire.*
- *Placez vos adaptateur cellulaire USB à l'écart d'autres produits électroniques ou de surfaces métalliques, et à côté du Communicateur (et non pas en dessous ou au-dessus de celui-ci).*
- *Maintenez une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) entre l'adaptateur cellulaire USB et votre dispositif implanté.*

Reportez-vous à « Figure 6. Connexion d'un adaptateur cellulaire USB » en page 38 pour la représentation des étapes 1-4.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-⊙-⊕.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Ω�ηγημένη εκδοχή. Μην χρησιμοποιείτε.
Obsoleta versión. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ärge kasutage.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versie niet gebruiken.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Versiunea este depășită. Nu se folosește.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versjon er utgått. Skal ikke brukes.
Versja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiyon kullanılmıyor.
Versiunea este depășită. Nu se folosește.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Zastarela verzija. Ne uporabljati.
Zastarela verzija. Ne koristiti.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.
   - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.
   - Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
   - Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.

3. Si l'adaptateur cellulaire USB a un capuchon, retirez-le. Connectez l'adaptateur au prolongateur USB fourni.

4. Insérez le connecteur USB du prolongateur dans un des ports USB portant le symbole ⭠ à l'arrière de votre Communicateur.
   - Le voyant LED de l'adaptateur cellulaire USB se mettra à clignoter. Parfois le voyant peut rester allumé. Il est normal que la lumière change de couleur. Le voyant sera éteint pendant la collecte des données stockées sur votre dispositif implanté et pendant un redémarrage du Système LATITUDE.
   - Une carte SIM spécifique à l'utilisation du Communicateur a été pré-installée dans l'adaptateur cellulaire USB. Vous ne devez ni retirer ni essayer de modifier cette carte SIM.

5. Appuyez sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote sur votre Communicateur.
   - Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.

- Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Consultez « Téléchargement et installation du logiciel » en page 53.
- Si vous avez déjà effectué la configuration initiale, le bouton Cœur ne clignotera pas. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20.

6. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué comme suit.

Vous pouvez vérifier la connexion cellulaire en suivant les instructions de la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Si vous voyagez avec votre Communicateur, vérifiez la connexion depuis cet endroit.

L'installation est achevée, et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.

- Si les voyants de transmission sont allumés en jaune, il se peut que la connexion ait échoué. Reportez-vous aux paragraphes sur les voyants de transmission dans la section « Résolution de problèmes », à partir de la page 72. Si votre Communicateur ne parvient toujours pas à se connecter, contactez votre médecin pour obtenir de l'aide.

Si vous utilisez la méthode de connexion cellulaire, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à l'adaptateur cellulaire USB.

Utilisation des accessoires précédents de connexion cellulaire

Si vous utilisez l'adaptateur cellulaire USB modèle 6296 d'un ancien Communicateur, vous pouvez continuer à l'utiliser pour la connexion cellulaire au site Internet du médecin.

Si vous utilisez le convertisseur de téléphonie GSM en ligne téléphonique analogique Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W d'un ancien Communicateur, vous pouvez continuer à l'utiliser pour la connexion cellulaire au site Internet du médecin. Le convertisseur MultiConnect a été testé et considéré comme compatible avec le Communicateur LATITUDE.

Remplacement

Si vous avez besoin d'un adaptateur cellulaire USB de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (connexion téléphonique standard, Internet ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre adaptateur cellulaire USB, voir page 25.

Si vous ne souhaitez plus utiliser votre adaptateur cellulaire USB, contactez votre médecin.

Connexion Internet

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion téléphonique standard, cellulaire ou un Hotspot.

Pour configurer une connexion Internet permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans Figure 7 font référence aux étapes correspondantes.

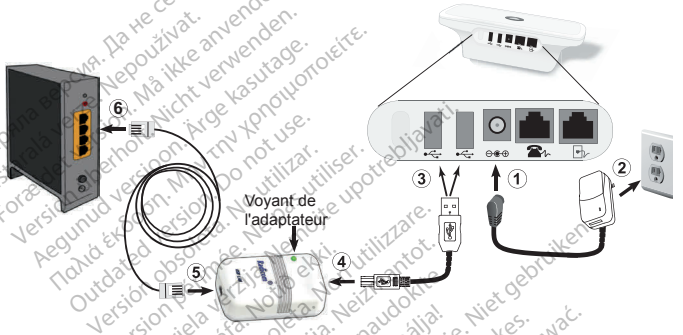


Figure 7. Connexion d'un Adaptateur Ethernet USB

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, placez votre Communicateur à proximité, mais pas à moins de 1 mètre (3 pieds), d'un modem ou routeur Internet.

Reportez-vous « Figure 7. Connexion d'un Adaptateur Ethernet USB » à pour la représentation des étapes 1-6.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-⊙-⊕.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.
   - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.

- Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
- Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.

Pour les étapes suivantes, assurez-vous que vous utilisez le câble Ethernet fourni avec l'adaptateur Ethernet USB et pas le câble téléphonique fourni avec le Communicateur.

3. Insérez le connecteur standard (rectangulaire) du câble USB (fourni avec l'adaptateur Ethernet USB) dans l'un des ports USB du Communicateur avec le symbole ⭠.

4. Insérez le connecteur carré du câble USB dans le connecteur de l'adaptateur Ethernet USB situé juste à côté du voyant de l'adaptateur.

5. Insérez le câble Ethernet (fourni avec l'adaptateur Ethernet USB) dans le connecteur situé du côté opposé de l'adaptateur.

6. Branchez le câble Ethernet sur un port Ethernet pour le service Internet, par exemple, un modem, un routeur ou une prise murale Ethernet.
   - L'adaptateur Ethernet USB est connecté correctement si le voyant vert situé à l'avant de l'adaptateur Ethernet USB est allumé (voyant fixe ou clignotant).

7. Appuyez sur le bouton Cœur du Communicateur lorsqu'il clignote.
   - Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.

- Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Consultez « Téléchargement et installation du logiciel » en page 53.
- Si vous avez déjà effectué la configuration initiale, le bouton Cœur ne clignotera pas. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20.

8. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué comme suit.

L'installation est achevée et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à l'adaptateur Ethernet USB.

Remplacement

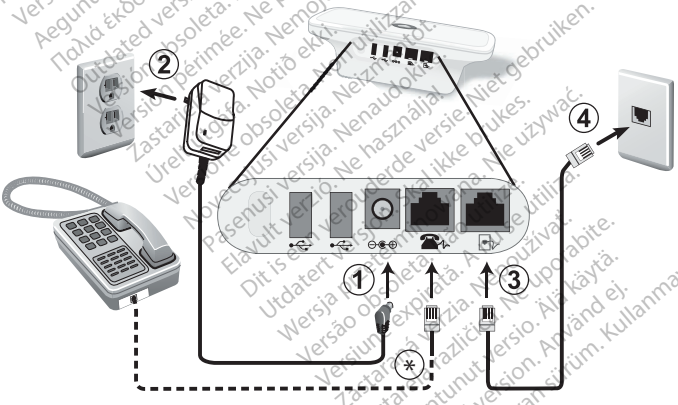
Si vous avez besoin d'un accessoire de connexion Internet de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (connexion téléphonique standard, cellulaire ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre accessoire de connexion Internet, voir page 25.

Connexion téléphonique standard

Si vous utilisez la méthode de connexion téléphonique standard, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion cellulaire, Internet ou un Hotspot.

Pour configurer une connexion téléphonique standard permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans Figure 8 font référence aux étapes correspondantes.



Obsolete version. Do not use.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Πολιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novesnusi versija. Neizmantojiet.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarelá verzia. Nepoužívať.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Versiyon kullanmayın. Kullanmayın.

** Le raccordement d'un téléphone à votre Communicateur est facultatif. Pour cela, branchez votre téléphone sur la prise portant le symbole ☎ ou sur un adaptateur téléphonique. votre Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique murale. Toutefois, vous ne pouvez pas les utiliser simultanément.*

Figure 8. Connexion d'un câble de téléphone

Si vous utilisez une connexion téléphonique standard, placez votre Communicateur à proximité d'une prise téléphonique murale.

Reportez-vous « Figure 8. Connexion d'un câble de téléphone » à pour la représentation des étapes 1-4.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-⊙-⊕.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.
   - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.
   - Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
   - Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.

3. Branchez une extrémité du câble téléphonique du Communicateur dans la prise indiquant .

4. Il est possible que vous deviez utiliser un adaptateur de prise téléphonique. Dans ce cas, branchez l'autre extrémité du câble téléphonique dans l'adaptateur de la prise téléphonique. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale.

   Remarque : si vous disposez d'un service Internet ADSL, vous aurez peut-être besoin d'installer un filtre ADSL entre la prise téléphonique murale et le Communicateur. Consultez « Service Internet ADSL » en page 50.

5. Appuyez sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote sur votre Communicateur.

   - Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.
   - Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Consultez « Téléchargement et installation du logiciel » en page 53.
   - Si vous avez déjà effectué la configuration initiale, le bouton Cœur ne clignotera pas. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20.

6. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué comme suit.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

L'installation est achevée et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.

Si vous utilisez la méthode de connexion téléphonique standard, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à la prise téléphonique murale.

Utilisation du téléphone par le Communicateur

En cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard, le Communicateur utilise votre ligne téléphonique pour effectuer des appels téléphoniques et envoyer vos données au site Internet du médecin. Ces appels durent environ 5 minutes.

Le Communicateur ne peut effectuer que des appels sortants. Il ne peut pas recevoir d'appels entrants.

Le Communicateur est conçu pour fonctionner avec des connexions téléphoniques standard, comme celles que l'on peut trouver dans la plupart des foyers ; il prend également en charge la numérotation à tonalité sur une ligne analogique. Le Communicateur peut fonctionner sur d'autres systèmes téléphoniques, tels que les systèmes ADSL et VoIP, à condition qu'ils fournissent une interface analogique pour connecter le Communicateur. Le Communicateur ne doit pas être connecté à une interface téléphonique numérique, comme celles utilisées généralement dans certaines entreprises, hôtels et établissements de soins de santé (infirmeries, établissements de soins spécialisés, centres de rééducation) où des téléphones sont normalement fournis par l'établissement. Si vous ne connaissez pas les fonctionnalités de votre téléphone, posez la question à votre fournisseur.

Si vous utilisez la ligne téléphonique (« Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel » en page 50), le Communicateur attendra et essayera de nouveau ultérieurement de passer un appel. Ou bien, si vous possédez un autre équipement téléphonique (tel qu'un fax, un répondeur ou le modem de l'ordinateur) connecté à la même ligne téléphonique et que la ligne est utilisée, le Communicateur attendra et essayera de passer un appel plus tard. Cependant, si vous avez une ligne téléphonique très utilisée qui retarde ou empêche le Communicateur de passer ou de terminer des appels téléphoniques, il peut être opportun d'installer une ligne téléphonique supplémentaire.

Votre Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique ; cependant, ils ne peuvent pas être utilisés simultanément. Le Communicateur cesse d'occuper la ligne téléphonique peu de temps après que le combiné a été décroché, si la ligne téléphonique respecte les conditions énoncées en page 86.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Veraltete Version. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel

Si vous décrochez le téléphone lorsque le Communicateur utilise la ligne téléphonique, vous n'entendrez pas de tonalité. Raccrochez, attendez au moins **3 secondes** et décrochez de nouveau. Le Communicateur se déconnectera et la tonalité sera rétablie.

Si le Communicateur ne se déconnecte pas et ne rétablit pas la tonalité, raccrochez le combiné. Débranchez ensuite le Communicateur de la prise électrique. Vous pouvez ensuite utiliser le téléphone. Rebranchez le Communicateur lorsque vous avez terminé votre appel téléphonique.

Le Communicateur essayera de se reconnecter plus tard.

Service Internet ADSL

Si vous disposez du service Internet ADSL passant par votre ligne téléphonique, il se peut que vous deviez installer un filtre ADSL entre la prise téléphonique murale et le Communicateur LATITUDE.

La plupart des filtres ADSL sont de petits dispositifs rectangulaires disposant de connecteurs standard pour prise téléphonique à chaque extrémité. Ces filtres sont habituellement fournis par la plupart des fournisseurs de services ADSL pour connecter des téléphones, un répondeur ou un fax à votre ligne téléphonique.

Si vous utilisez des filtres ADSL pour ces dispositifs, vous devrez installer un filtre ADSL pour utiliser le Communicateur. Si vous utilisez un filtre ADSL double port, branchez le Communicateur dans le port indiquant TÉLÉPHONE ou à l'endroit où vous brancheriez normalement un téléphone. Pour obtenir de l'aide, contactez votre fournisseur de services ADSL.

Remplacement

Si vous avez besoin d'un câble téléphonique de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (cellulaire, Internet ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre câble de téléphone, consultez page 25.

Connexion par Hotspot (appareil mobile)

La fonction Hotspot de votre appareil mobile peut être utilisée pour une connexion sans fil avec le site Internet du médecin.

Pour utiliser la fonction Hotspot, vous devez brancher l'adaptateur USB sur votre Communicateur. (Voir la section suivante, « Connexion de l'adaptateur USB complémentaire »). Le numéro PIN de couplage est « 123456 ». Activez la fonction Hotspot et *la technologie Bluetooth*® sur votre appareil mobile lorsqu'il est à proximité de votre Communicateur pendant au moins **1 heure** chaque jour et pour les interrogations manuelles du dispositif. Ceci permet de donner le temps nécessaire au Communicateur pour contacter le Système LATITUDE. Il est possible que cette option vous soit facturée par votre fournisseur de réseau téléphonique mobile. Pour obtenir de l'aide, contactez votre fournisseur de service mobile.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Connexion de l'adaptateur USB complémentaire

(Cet adaptateur n'est pas disponible partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

L'adaptateur USB complémentaire permet d'établir une connexion sans fil entre la balance et le tensiomètre prescrits par votre médecin et votre Communicateur.

L'adaptateur USB complémentaire peut également être utilisé pour connecter votre Communicateur au site Internet du médecin par le biais d'une connexion Hotspot, comme l'explique la section « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 51.

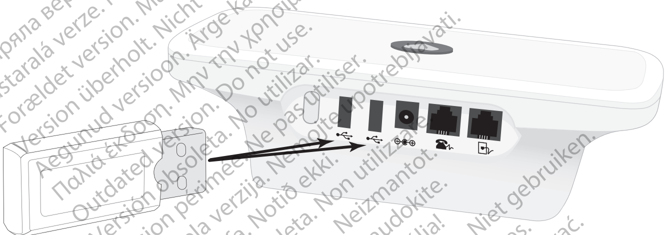


Figure 9. Connexion d'un adaptateur USB

Branchez l'adaptateur USB complémentaire sur l'un des ports USB comportant le symbole à l'arrière du Communicateur.

Laissez l'adaptateur USB complémentaire branché sur le Communicateur afin qu'il puisse recevoir les données lorsque vous utilisez la balance ou le tensiomètre prescrits par votre médecin. L'adaptateur USB complémentaire doit également rester branché sur votre Communicateur si vous utilisez une connexion Hotspot pour vous connecter au site Internet du médecin.

Remarque : Si votre Communicateur utilise déjà un adaptateur USB pour la connexion Hotspot au site Internet du médecin, il peut rester connecté et sera également utilisé pour la balance et le tensiomètre. Un seul adaptateur USB est requis.

Téléchargement et installation du logiciel

Il se peut qu'une mise à jour du logiciel soit mise à disposition de votre Communicateur pour que vous procédiez à son téléchargement et à son installation.

Lors de la configuration initiale du Communicateur : si une mise à jour du logiciel est en attente d'installation, appuyez sur le bouton Cœur pour déclencher le processus de téléchargement et d'installation, qui pourraient prendre plusieurs minutes. Attendre que le bouton Cœur clignote à nouveau, puis appuyer une fois dessus. Suivre les étapes de configuration restantes pour la méthode de connexion choisie.

Lors de l'utilisation normale du Communicateur, si celui-ci a déjà été configuré : il se peut que le téléchargement et l'installation du logiciel se fassent à votre insu. Aucune action n'est requise.

Остаревена версия. Не е одобрена.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version veraltet. Nicht verwenden.
Version ultimo. Non usare.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Πολιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Présentation

Cette section sur la Résolution des problèmes présente dans un premier temps différentes combinaisons de témoins lumineux signalant une erreur, puis les erreurs signalées par les symboles indicateurs jaunes.

Pour chaque type d'erreur, vous trouverez la description des problèmes, les mesures à prendre et les vérifications à effectuer, le cas échéant.

Pour davantage de clarté, seules les couleurs correspondant à l'erreur sont représentées dans les images de cette section Résolution des problèmes. Un cœur blanc dans le bouton Cœur signifie qu'il est allumé ; un cœur gris signifie qu'il est éteint.

Si aucune des étapes de cette section Résolution des problèmes ne permet de résoudre une erreur, essayez de réinitialiser votre Communicateur : débranchez-le de la prise de courant et attendez ***1 minute*** *avant de le rebrancher.*

Остарял версия. Не използвайте повече.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Νεκρωμένη εκδοχή. Μη χρησιμοποιείτε.
Versión obsoleta. No utilice.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Elavult verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantojiet.
Elavult versioon. Ärge kasutage.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versie niet meer in gebruik.
Zastarała wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Versiune obsoletă. Nu folosiți.
Versión obsoleta. No utilizar.
Dit is een verouderde versie. Niet meer gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Témoins lumineux indiquant une erreur

◊ Le bouton Cœur clignote.
◊ Le témoin de branchement LATITUDE est vert.

Problème : Vous devez effectuer une interrogation programmée ou une vérification manuelle du dispositif.

Action : Appuyez sur le bouton Cœur pour effectuer une configuration ou l'interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Mitte kasutage.
Πολύ έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión caduca. No utilice.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Ürelt versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Novelleitu útgáfa. Nota ekki.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vérifiez ce qui suit :

- Une fois que vous avez appuyé sur le bouton Cœur, si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation ou le contrôle du dispositif s'est déroulé correctement.

- Si les indicateurs ne sont pas allumés comme dans l'illustration ci-dessus, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur, à la page 65.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilice.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Aucun indicateur n'est allumé

Problème :

- Le Communicateur n'est pas branché à une prise de courant ou ne fonctionne pas.
- Le Communicateur vient d'être branché sur une prise électrique ou est peut-être en train de télécharger et d'installer un logiciel. Ce processus dure généralement 5 minutes, mais peut prendre plus longtemps.

Action :

- Vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont bien raccordées.
- Vérifiez que le voyant de l'alimentation est allumé. Assurez-vous que la prise électrique fonctionne ou essayez-en une autre.
- Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.
- Si les actions ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, attendez **5 minutes** qu'une éventuelle mise à jour du logiciel se termine.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les témoins lumineux clignotent et que le témoin de branchement LATITUDE est vert et fixe, comme dans l'illustration ci-dessous, le problème est résolu.

- Si tous les indicateurs sont toujours éteints, y compris le témoin de branchement LATITUDE, contactez votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Le témoin de branchement LATITUDE clignote en jaune
◊ Aucun autre indicateur n'est allumé

Problème : Le Communicateur vient d'être branché sur une prise électrique ou est peut-être en train de télécharger et d'installer un logiciel. Ce processus dure généralement 5 minutes, mais peut prendre plus longtemps.

Action : Patientez **5 minutes** pour qu'une éventuelle mise à jour du logiciel se termine.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les témoins lumineux clignotent et que le témoin de branchement LATITUDE est vert et fixe, comme dans l'illustration ci-dessous, le problème est résolu.

- Si le témoin de branchement LATITUDE clignote toujours en jaune, contactez votre médecin.

Остаряла версия. Не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ei tohi kasutada.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Má ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Nem használható.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan versiyon. Kullanmayın.

Résolution des problèmes

◊ L'icône Appeler le médecin s'allume en rouge (fixe ou clignotant).
◊ Le témoin de branchement LATITUDE s'allume en jaune.

Problème :

- Un éventuel problème avec votre dispositif implanté a été détecté, mais le Communicateur ne parvient pas à envoyer les informations collectées depuis votre dispositif implanté au site Internet du médecin.
- L'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE resteront allumés et fixes, comme dans l'illustration, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Action : Votre réaction immédiate est exigée. Appelez votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ L'icône Appeler le médecin s'allume en jaune (fixe ou clignotant)
◊ Le témoin de branchement LATITUDE s'allume en jaune

Problème :

- Cela indique l'une des erreurs suivantes :
  - Votre Communicateur est actuellement incapable de lire votre dispositif implanté ou d'envoyer ses données au site Internet du médecin.
  - La surveillance de votre dispositif implanté a été suspendue.
- L'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE resteront allumés en jaune et fixes, comme dans l'illustration, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Action :

Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.

Vérifiez ce qui suit :

- Si tout se passe bien, le témoin de branchement LATITUDE s'allumera en vert, comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si l'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE restent allumés en jaune, contactez votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

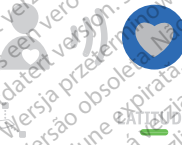
◊ L'icône Appeler le médecin reste allumée en jaune
◊ Le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé

Problème : Cela indique que votre Communicateur a des problèmes de connexion.

Action : Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.

Vérifiez ce qui suit :

- Si tout se passe bien, le témoin de branchement LATITUDE s'allumera en vert, comme dans l'illustration ci-dessous.



- Si l'icône Appeler le médecin reste allumée en jaune, il est possible que vous deviez remplacer votre Communicateur. Contactez votre médecin.

Остаряла версия. Не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ei kasutada.
Πολύ έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión periclitada. No utilizar.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Föråldrad version. Använd ej.
Eski versiyon. Kullanmayın.

Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur

Les voyants indicateurs jaunes signalant une erreur restent allumés pendant 60 minutes, sauf si l'erreur est résolue avant. Pendant ce temps, le témoin de branchement LATITUDE est allumé en jaune. Au bout de 60 minutes, tous les voyants indicateurs s'éteignent et le témoin de branchement LATITUDE s'allume en vert, même si le problème n'a pas été résolu.

Si vous pensez que les erreurs signalées par les voyants indicateurs jaunes ne sont pas résolues lorsque ces voyants s'éteignent, appuyez sur le bouton État pendant **1 seconde** comme l'explique la section « Bouton État » en page 19 afin de vérifier l'erreur. Reportez-vous ensuite à l'erreur signalée par les voyants indicateurs jaunes correspondante dans la présente section.

Остаревена версия. Не е одобрена за клинична употреба.
Zastaralá verze. Nepoužívat k klinickému hodnocení.
Forældet version. Ikke godkendt til klinisk anvendelse.
Version überholt. Nicht für klinische Anwendung zugelassen.
Aegunud versioon. Pole kliinilisel kasutamisel heaks kiidetud.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε κλινικά.
Outdated version. Do not use for clinical use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Une onde du voyant de réception est allumée en jaune

Problème : Le Communicateur n'a pas réussi à lancer une interrogation de votre dispositif implanté, ou votre dispositif implanté était hors de portée au moment où l'interrogation a été tentée.

Action :

- Vérifiez que le Communicateur est placé à l'endroit optimal, comme indiqué dans la section « Où placer votre Communicateur » en page 8.
- Mettez-vous en face du Communicateur. Asseyez-vous directement devant le Communicateur. Veillez à vous trouver dans un rayon de 1 m (3 pieds) du Communicateur.
- Déplacez les équipements électroniques sans fil (comme les téléphones sans fil ou cellulaires, les interphones pour bébé ou les modems/routeurs) afin qu'ils se trouvent au moins à 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

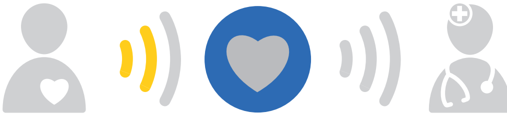
Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si un voyant de réception reste allumé en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke bruges.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Deux ondes du voyant de réception sont allumées en jaune



Problème : Le Communicateur a commencé l'interrogation, mais n'a pas réussi à la terminer dans le délai imparti.

Action :

- Vérifiez que le Communicateur est placé à l'endroit optimal, comme indiqué dans la section « Où placer votre Communicateur » en page 8.
- Mettez-vous en face du Communicateur. Asseyez-vous directement devant le Communicateur. Veillez à vous trouver dans un rayon de 1 m (3 pieds) du Communicateur.
- Ne bougez pas jusqu'à ce que l'interrogation soit terminée, comme le montre le paragraphe Vérifiez ce qui suit, à la page 69. Ne vous éloignez pas du Communicateur.
- Déplacez les équipements électroniques sans fil (comme les téléphones sans fil ou cellulaires, les interphones pour bébé ou les modems/routeurs) afin qu'ils se trouvent au moins à 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

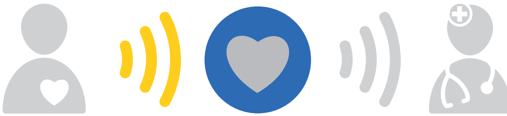
Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si deux voyants de réception restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Trois ondes du voyant de réception sont allumées en jaune



Problème : L'erreur peut être due à l'une des raisons suivantes :

- Il est possible que vous ayez dépassé votre limite hebdomadaire d'interrogations, ou vous n'êtes pas autorisé à utiliser le bouton Cœur.
- Vous êtes peut-être assis trop près de votre modem/routeur.

Action :

- Si vous pensez que vous ayez dépassé votre limite hebdomadaire d'interrogations ou que vous n'êtes pas autorisé à utiliser le bouton Cœur, contactez votre médecin.
- Déplacez-vous à au moins 1 mètre (3 pieds) de votre modem/routeur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 16 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si trois voyants de réception restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Une onde du voyant de transmission est allumée en jaune

Problème : Une tentative de connexion au site Internet du médecin a échoué à cause de problèmes de connexion concernant la connexion cellulaire, Internet ou téléphonique.

Action en cas d'utilisation d'une connexion cellulaire :

- Vérifiez que l'adaptateur cellulaire USB est correctement branché au Communicateur.
- Débranchez le Communicateur de la prise murale et attendez **1 minute** avant de le rebrancher.
- Déplacez le Communicateur dans un endroit qui aurait une meilleure réception cellulaire.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Остаревяла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke bruges.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Versioon on aegunud. Ärge kasutagem.
Αναβαθμίστε τη συσκευή σας.
Πολύ έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novoje versija. Nenaudokite.
Pamatinis versijas. Nenaudoti.
Vecais versijas. Nelietot.
Versiunea este veche. Nu folosiți.
Versiunea este veche. Nu folosiți.
Versiune veche. Nu folosiți.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet :

- Assurez-vous que le câble USB fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté d'un côté à l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au port USB situé à l'arrière du Communicateur.
- Assurez-vous que le câble Ethernet fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté d'un côté à l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au port Ethernet du service Internet.
- Si le voyant vert situé sur le devant de l'adaptateur Ethernet USB n'est pas allumé, assurez-vous que le modem ou routeur Internet est sous tension.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Action en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard :

- Vérifiez que le câble téléphonique est correctement branché sur une prise téléphonique murale et sur le Communicateur.
- Décrochez le téléphone qui utilise la même prise téléphonique murale que le Communicateur et vérifiez qu'il y a une tonalité. S'il n'y a pas de tonalité, essayez une autre prise téléphonique murale.
- Si vous disposez d'un service Internet ADSL, veillez à utiliser un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Vérifiez que le service de téléphonie analogique prend en charge le mode de numérotation par tonalité.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutagem.
Πολιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión prescrita. No la utilice.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Nem szabad használni.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novoja. Nenaudojamas.
Paaunutud versioon. Ärge kasutage.
Elavuldu versiyon. Kullanmayın.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

LATITUDE™

- Si un voyant de transmission est allumé en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke bruges.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Deux ondes du voyant de transmission sont allumées en jaune

Problème : Une tentative de connexion au site Internet du médecin a échoué à cause de problèmes de connexion concernant la connexion cellulaire, Internet ou téléphonique.

Action en cas d'utilisation d'une connexion cellulaire :

- Déplacez le Communicateur dans un endroit pouvant disposer d'une meilleure qualité de signal.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.

Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet :

- Assurez-vous que le câble Ethernet fourni avec l'Adaptateur Ethernet USB est connecté au port Ethernet pour votre service Internet.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecelta versija. Neizmantojiet.
Versiono pasenęs. Nenaudoti.
Versjon utgått. Skal ikke brukes.
Przestarzała wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Versión caducada. No utilice.
Zastarelá verzia. Nepoužívať.
Versiyon eskidir. Kullanmayın.

Action en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard :

- Veillez à ce que votre téléphone ne soit pas utilisé au même moment.
- Décrochez le téléphone qui utilise la même prise téléphonique murale que le Communicateur et vérifiez qu'il y a une tonalité. S'il n'y a pas de tonalité, essayez une autre prise téléphonique murale.
- Retirez les coupleurs qui se trouvent entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Si vous disposez d'un service Internet ADSL, veillez à utiliser un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Vérifiez que les interrupteurs au bas du Communicateur sont correctement placés pour votre pays et essayez de savoir si vous devez composer un numéro pour passer un appel externe. Consultez « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 28.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 20. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No la utilice.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrelt útgáfa. Ekki nota.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novoja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune veche. Nu se folosește.
Versiya köhnəlib. Istifadə etmayin.
Versie niet meer actueel. Niet gebruiken.
Versjon er utdatert. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiunea este veche. Nu se folosește.
Versioon on aegunud. Ärge kasutage.
Versija nebetinka naudoti.
Versiya köhnəlib. Istifadə etmayin.
Versie niet meer actueel. Niet gebruiken.
Versjon er utdatert. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiunea este veche. Nu se folosește.
Föråldrad version. Använd inte.
Güncel olmayan sürümü kullanmayın.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si deux voyants de transmission restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke bruges.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

◊ Trois ondes du voyant de transmission sont allumées en jaune

Problème : Le Communicateur est parvenu à établir une connexion avec le site Internet du médecin, mais aucune information n'a été transmise.

Action pour tous les types de connexion : Vérifiez que les interrupteurs au bas du Communicateur sont correctement placés pour votre pays et essayez de savoir si vous devez composer un numéro pour passer un appel externe. Consultez « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 28.

Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet : Assurez-vous que les autres ordinateurs ou dispositifs connectés à votre modem ou à votre routeur Internet arrivent à accéder correctement à Internet.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si trois voyants de transmission restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Assistance LATITUDE

Votre dispositif implanté et le Communicateur LATITUDE sont fabriqués par Boston Scientific. Dans certains cas, votre médecin peut vous demander de contacter Boston Scientific pour obtenir de l'aide concernant votre Communicateur. Si vous devez contacter Boston Scientific, utilisez le numéro de téléphone qui vous concerne dans la liste ci-dessous.

Afrique du Sud	800228000
Allemagne	069 51709 481
Arabie saoudite	1 800 844 8246
Australie	1800 528 488
Autriche	0800 202289
Belgique	0800 80697
Corée du Sud	+82-2-3483-1782
Danemark	70 10 01 82
Émirats arabes unis	800035770015
Espagne	901 010840
Finlande	010 80 48 19
France	0805 5404 22
Grèce	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Hongrie	06 80 981 579
Islande	8004174
Italie	848 781164
Koweït	22089688
Liban	+961 1 956 777

Остаряла версия. Не използвайте.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Νεκρωμένη έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Vanhentunut versioon. Ärge kasutage.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Elavult útgáfa. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. Nu folosiți.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela verzija. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Malaisie	(603) 7808 8000
Norvège	81 00 00 47
Nouvelle-Zélande	0508 200 886
Pays-Bas	0800 0292077
Pologne	22 306 07 33
Portugal	800844729
Qatar	800 6520
République d'Irlande	1890 812005
République tchèque	239 016 657
Royaume-Uni	0800 678 16 44
Singapour	18006224909
Slovaquie	02 686 223 89
Suède	020 160 57 07
Suisse	0844 000110
Thaïlande	1800012420

Signalez tout incident grave survenu en relation avec votre appareil à Boston Scientific et à l'autorité réglementaire locale applicable aux dispositifs médicaux de votre pays.

Pour les patients en Australie, signalez tout incident grave survenu par rapport à votre appareil à Boston Scientific et à l'administration des produits thérapeutiques (https://www.tga.gov.au).

Остаряла версия. Не използвайте.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een oude versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Przestarzała wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Zastarała wersja. Nie używać.
Zastarela verzija. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Foire aux questions

Cette FAQ est conçue pour vous rediriger vers la section correspondante du manuel, où vous pourrez trouver vos réponses.

Que faire si le bouton Cœur clignote ?

Appuyez sur le bouton Cœur pour finaliser une interrogation programmée. Un bouton Cœur clignotant n'indique pas qu'il y a un problème avec votre dispositif implanté. Consultez « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.

Est-ce que le Communicateur appelle les services d'urgence en cas d'urgence ?

Non. Le Système LATITUDE n'est pas conçu pour fournir de l'aide en cas d'urgence médicale. Si vous vous sentez mal ou si vous avez besoin de soins médicaux urgents, contactez votre médecin ou appelez le service d'urgence. Consultez la section « À propos du système de suivi à distance LATITUDE » en page 1.

Où dois-je placer mon Communicateur ?

Consultez « Où placer votre Communicateur » en page 8.

Comment configurer mon Communicateur avec un adaptateur cellulaire USB ?

Consultez « Connexion cellulaire » en page 37.

Comment configurer mon Communicateur avec un adaptateur Ethernet USB ?

Consultez « Connexion Internet » en page 42.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Veraltete Version. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Comment configurer mon Communicateur avec une connexion téléphonique standard ?

Consultez « Connexion téléphonique standard » en page 45.

Comment savoir si mon Communicateur fonctionne correctement ?

Reportez-vous à « Description du bouton Cœur et des indicateurs » en page 11 et « Fonctionnement normal du Communicateur » en page 16.

Que signifient ces voyants lumineux ?

Consultez le graphique suivant et reportez-vous à « Bouton Cœur et indicateurs » en page 9 ou à la section Résolution des problèmes à partir de la page 55.

Si vous voyez...	Cela signifie que...	Procédez comme suit...
	Le Communicateur a besoin d'aide pour finaliser une vérification du dispositif programmée. **Remarque** : ceci n'indique pas qu'un problème avec votre dispositif implanté a été détecté.	Appuyez sur le bouton Cœur. Restez près du Communicateur jusqu´à ce que tous les voyants apparaissent comme à la ligne suivante.
	Les données de votre dispositif implanté ont été transmises au site Internet du médecin.	Aucune action supplémentaire requise.
	Il existe un problème potentiel qui doit être résolu par votre médecin.	Appelez votre médecin.

OU	Si l'icône Appeler le médecin ou Onde sont allumées en jaune, cela signifie que votre Communicateur connaît un problème de connexion ou que la surveillance a été suspendue.	Reportez-vous à l'erreur concernée dans la section Résolution des problèmes à partir de la page 55.

Comment envoyer manuellement mes données ?

Consultez « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.

Quand dois-je utiliser mon Communicateur ?

Reportez-vous à « Communicateur LATITUDE » en page 2 et « Utilisation du bouton Cœur » en page 16.

Que dois-je faire avec mon Communicateur si je pars en voyage ?

Consultez « Voyager avec votre Communicateur » en page 22.

Comment dois-je jeter mon Communicateur et ses accessoires ?

Consultez « Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires » en page 25.

Où dois-je m'adresser pour demander de l'aide ?

Contactez votre médecin.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versie is verouderd. Niet gebruiken.
Versjon er utgått. Skal ikke brukes.
Versja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune obsolete. Nu utilizați.
Versiunea expirată. Nu folosiți.
Zastarana verzija. Ne uporabite.
Zastarela različica. Ne uporabljajte.
Vanhentunut versio. Ei käytä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Caractéristiques

Modèle :	6288 et 6290 (Sauf mention contraire, les valeurs s'appliquent à tous les modèles.)
Dimensions :	Longueur : 20,3 cm (8 po) Largeur : 11,4 cm (4,50 po) Hauteur : 6,9 cm (2,71 po)
Poids :	0,38 kg (0,83 lb)
Source d'alimentation (incluse) :	5,0 V CC, 3,0 A, adaptateur c.a. continu de Classe II (alimentation électrique) : *Modèle 6288* : GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 *Modèle 6290* : GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 ou SL Power Electronics™ : AUS/NZL : MENB1020A0540H02 Europe (sauf Grande-Bretagne/Irlande) : MENB1020A0540M02 GBR/HKG/IRL/SAU : MENB1020A0540G02
Entrée de bloc d'alimentation :	100-240 V CA, 0,6 A, 50-60 Hz
Sortie maximale :	15 W
Isolation de l'alimentation secteur :	Prise adaptateur c.a. (alimentation)
Protection contre les chocs électriques :	Classe II
Courant de boucle minimal en fonctionnement :	20 mA
Durée de vie attendue :	Jusqu'à 15 ans
Classification de sécurité des ports	Ports RJ-11 : Circuit TNV-3 Ports USB : Circuit TBTS
Dispositif de réception à faible portée (DFS) (*modèle 6288 uniquement*) :	Catégorie 2

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult útgáfa. Nem használandó.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nevartojiet.
Elavuttanut versio. Ei käytössä.
Dit is een vrouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Versiune obsoletă. Nu folosiți.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Mode de numérotation analogique :	Tonalité
Température de service :	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de transport et de stockage* :	-25 °C à 70 °C (-13 °F à 158 °F)
Humidité de fonctionnement :	15 % à 93 % sans condensation
Humidité de transport et de stockage* :	Jusqu'à 93 % sans condensation
Pression de fonctionnement :	70 à 106 kPa
Pression de stockage et de transport* :	50 à 106 kPa
Protection contre la pénétration de corps étrangers solides :	IP21 (≥ 12,5 mm de diamètre)
Protection contre la pénétration d'eau :	IP21 (légèrement étanche à la pluie)

* Les spécifications de stockage et de transport s'appliquent avec ou sans l'emballage de protection du Communicateur.

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*modèle 6288 Bande de fréquence attribuée aux dispositifs à courte portée pour l'Australie/la Nouvelle Zélande*) :

Bande passante de réception :	+190/-160 kHz
Bande de fréquences :	916,5 MHz
Type de transmission de modulation :	MDA (modulation par déplacement d'amplitude)
Puissance apparente rayonnée :	<-1,25 dBm (0,75 mW)
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	0,3 dBi à 916,5 MHz

Остаряла версия. Не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πλαστή εκδοχή. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non usare.
Versija pasenusi. Nenaudoti.
Versió obsoleta. Nem ajánlott használni.
Versjon utdatert. Ikke bruk.
Versja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizat.
Versia vanhentunut. Ei käytössä.
Versiunea expirată. Nu folosiți.
Versiune zastarała. Nie używać.
Versiune expirată. Ne uporabite.
Versiune zastarela. Nepoužívať.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*modèle 6288 Bande de fréquence attribuée aux dispositifs à courte portée pour l'Europe et l'Arabie saoudite*) :

Bande passante de réception :	+150 kHz
Bande de fréquences :	869,85 MHz
Type de transmission de modulation :	MDA (modulation par déplacement d'amplitude)
Puissance apparente rayonnée :	<2,0 dBm (1,6 mW)
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	2,1 dBi à 869,85 MHz

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*Modèle 6290*) :

Bande passante de réception :	<300 kHz
MICS/MedRadio :	402-405 MHz
Type de transmission de modulation :	FSK (modulation par déplacement de fréquence)
Puissance apparente rayonnée :	<-16 dBm (25 µW)
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	0,0 dBi à 403,5 MHz

Adaptateur USB complémentaire (si disponible) :

Dongle USB sans fil 2,4 GHz
Boston Scientific Modèle 6454
(inclus avec une balance et un tensiomètre : peuvent également être disponibles séparément)

Fréquence d'utilisation :	2 400,0 à 2 480,0 MHz
Type de modulation :	Saut de fréquence adaptatif
Puissance apparente rayonnée :	+19,4 dBm (87,1 mW)
Température de service :	0 °C à 70 °C (32 °F à 158 °F)
Température de transport et de stockage :	-20 °C à 85 °C (-4 °F à 185 °F)

Humidité de fonctionnement :	10 % à 85 % sans condensation
Humidité de transport et de stockage :	10 % à 85 % sans condensation
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	2,6 dBi à 2 442 MHz

Filtre ADSL (si fourni) :

Filtre de ligne asymétrique numérique (ADSL)

Excelsus™ Technologies, Inc. - modèle Z-200SM

Boston Scientific - Modèle 6421

Courant de boucle CC : 20 à 100 mA CC

Adaptateur cellulaire USB LATITUDE NXT (modèle 6296) :

EGSM-900 :	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Puissance apparente rayonnée : 28,7 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,7 dBi à 897,4 MHz
DCS-1800 :	TX 1 710–1 785 MHz RX 1 805–1 880 MHz Puissance apparente rayonnée : 26,7 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 2,2 dBi à 1 747,4 MHz
W-CDMA 900 :	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Puissance apparente rayonnée : 18,0 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,7 dBi à 897,4 MHz
W-CDMA 2100 :	TX 1920-1980 MHz RX 2110-2170 MHz Puissance apparente rayonnée : 18,4 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,8 dBi à 1949,9 MHz

Caractéristiques de connectivité et du réseau

Spécificités du réseau informatique

Ethernet :	IEEE 802.3, 10 Mbits IEEE 802.3u, 100 Mbits
Wi-Fi :	Aucun
Situations dangereuses causées par une panne réseau :	Le Communicateur ne signale pas au site Internet du médecin un problème potentiel avec le dispositif implanté.

Configuration requise du réseau informatique

Ethernet :	Adressage IP statique
Wi-Fi :	Aucun
Adresse MAC Ethernet :	sur l'étiquette du dongle
Protocole Internet :	IPv4
Mode Protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) :	Mode DHCP automatique pris en charge
Adresse MAC Wi-Fi :	Aucun

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Ξεπερασμένη έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Antiguo versión. No usar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Obsolète version. Ne pas utiliser.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sécurité et normes de conformité

- Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par Boston Scientific peut annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
- Attendre 10 minutes que le Communicateur revienne à température ambiante (20 °C ou autre selon le cas) en cas de démarrage aux limites de températures de stockage.
- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement votre Communicateur afin de vous assurer que le boîtier n'est pas fissuré et que l'adaptateur CA (alimentation électrique) et les autres éléments de connexion sont intacts.
- L'utilisation de câbles ou d'accessoires autres que ceux spécifiés risque d'augmenter les émissions ou de diminuer l'immunité du Communicateur LATITUDE.
- Conservez le Communicateur et ses accessoires hors de la portée des enfants et des animaux. Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement ou de blessure grave si elles sont avalées ; les cordons attachés peuvent présenter un risque de strangulation. Si pareil cas se produit, consultez immédiatement un médecin.
- N'insérez aucun objet autre qu'un connecteur de téléphone dans la prise téléphonique au dos du Communicateur. Il peut y avoir de la tension sur les contacts électriques des prises. Il existe donc un risque de recevoir une décharge électrique.
- Ne pas utiliser le Communicateur immédiatement à côté d'un autre appareil ou sur celui-ci. S'il est nécessaire d'utiliser le Communicateur immédiatement à côté ou au-dessus d'un autre équipement, veuillez contacter votre médecin pour qu'il vérifie que tout fonctionne normalement.
- Ne pas utiliser le Communicateur en présence de mélanges gazeux inflammables, y compris les anesthésiques, l'oxygène ou le protoxyde d'azote.
- L'utilisateur doit laisser un espace de 20 cm (8 pouces) autour du produit afin de se conformer à la norme européenne (EN) ou aux exigences de la Commission fédérale des communications / Industry Canada (CFC/IC).
- *Modèle 6288 uniquement* : Afin d'éviter toute interférence électro-magnétique, il peut être nécessaire, dans de rares cas, d'observer une distance minimale de 3,3 m (11 pieds) entre le Communicateur et d'autres équipements de communication sans fil, comme les téléphones cellulaires et leurs bases ainsi que les dispositifs de réseau domestique sans fil.
- *Modèle 6290 uniquement* : Afin d'éviter toute interférence électro-magnétique, il peut être nécessaire d'observer une distance minimale de 30 cm (12 pouces) entre le Communicateur et d'autres équipements de communication sans fil, comme les téléphones cellulaires et leurs bases et les dispositifs de réseau domestique sans fil.

Остаряла версия. Да не се използва повече.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Bør ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Πεπαλαιωμένη έκδοση. Δεν χρησιμοποιείται.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Périmé. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Elavult verzió. Nem használható.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versija nebetinka naudoti.
Versiya köhnəlib. Istifadə etmayin.
Versie verouderd. Niet gebruiken.
Versjon utgått. Skal ikke brukes.
Przestarzała wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune depășită. Nu folosiți.
Versia vanhentunut. Ei käytössä.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd inte.
Versiyon eski. Kullanmayın.

- Les autres équipements de communication sans fil peuvent interférer avec le Communicateur même s'ils respectent la norme du CISPR (Comité international spécial des perturbations radioélectriques).
- Tout équipement relié aux interfaces analogiques et numériques (entrées et sorties de signal) devra être conforme aux normes EN ou CEI qui le concernent. Toute personne raccordant des appareils supplémentaires aux éléments d'entrée ou de sortie des signaux est responsable de la configuration du système médical, et est donc responsable du respect des exigences de la clause 16 de la norme EN 60601-1:2006 + A1:2013 ou IEC 60601-1:2005/A1:2012. En cas de doute, veuillez consulter le service technique ou votre représentant local.
- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux sections relatives à la sécurité des normes suivantes :
  - CEI 60601-1:2005/A1:2012
  - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
  - EN 60601-1:2006+ A1:2013
  - CAN/CSA-C22 Nº 60601-1:2014
  - CEI 60601-1-11:2015
- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux dispositifs médicaux de Classe B en établissement de soins de santé ou en environnement domestique selon la norme CEI 60601-1-2:2014. Ces tests montrent que l'appareil fournit une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement hospitalier ou domestique type. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.
- *Australie/Nouvelle-Zélande uniquement* : La délivrance d'un permis « Telepermit » pour tout élément d'un terminal indique uniquement que Telecom reconnaît que cet élément est conforme aux conditions minimum de connexion à son réseau. La délivrance de ce permis ne peut en aucun cas être interprétée comme une approbation ou une promotion du produit par Telecom, et ne constitue pas une garantie. Et surtout, le permis ne confère aucune garantie qu'un élément fonctionnera correctement à tous égards avec un autre élément d'un équipement d'une autre fabrication ou d'un autre modèle bénéficiant d'un « Telepermit », et n'implique aucunement qu'un produit conforme à la norme 101 PTC 200 de mai 2006 est compatible avec tous les services du réseau Telecom.

Ce qui suit s'applique uniquement aux Communicateurs utilisant un accessoire de connexion téléphonique (non disponible partout) :

- Si votre maison dispose d'un système d'alarme spécialement câblé et connecté à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation du Communicateur ne désactive pas ce système. Si vous avez des questions concernant les éléments risquant de désactiver l'équipement d'alarme, consultez votre compagnie téléphonique ou un installateur qualifié.

- Les compagnies téléphoniques peuvent modifier leurs installations, équipements, fonctionnements ou procédures, ce qui pourrait affecter le fonctionnement de l'équipement. Si tel est le cas, la compagnie téléphonique vous le communiquera au préalable pour que vous puissiez effectuer les modifications nécessaires pour assurer un service continu. Si l'équipement gêne le réseau téléphonique, les compagnies téléphoniques peuvent vous demander de bien vouloir le déconnecter jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Importateur Union Européenne

Importateur UE : Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Pays-Bas.

Performances essentielles

Conformément à la clause 4.3 de la norme CEI/EN 60601-1, le Communicateur n'a pas de performances pouvant être considérées comme performances essentielles.

Déclaration relative au logiciel

Le logiciel inclus dans ce produit contient un logiciel protégé par des droits d'auteur et diffusé sous licence publique générale GNU (GPL). Selon les modalités des licences GPL publiées par la Free Software Foundation, vous pouvez obtenir l'intégralité du code source correspondant en nous en faisant la demande dans une période de trois ans après l'expédition du produit par nos services.

Остаряла версия. Не използвай.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version veraltet. Nicht verwenden.
Πρόσφατη εκδοχή. Μη χρησιμοποιείτε.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nelietojiet.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Émissions et immunité électromagnétiques

Tableau 2. Conseils et déclaration du fabricant – compatibilité électromagnétique

Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.

Test	Conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
Protection des services de radio ou des autres équipements	CISPR 11 Groupe 1 Classe B	Le Communicateur LATITUDE n'utilise l'énergie RF que pour communiquer avec le dispositif implanté ou pour les fonctions de connectivité. Ses émissions RF sont très faibles et ne risquent pas de causer d'interférences avec les appareils électroniques à proximité.
Protection du réseau public	CISPR 11 Classe B CEI 61000-3-2 CEI 61000-3-3	Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.
Décharges électrostatiques	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV et ± 15 kV dans l'air	
Champ EM RF rayonnée	3 V/m de 80 MHz à 2,7 GHz	
Intensité des champs à proximité des équipements de communication RF portables et mobiles	380 - 390 MHz : 27 V/m 430 - 470 MHz : 28 V/m 704 - 787 MHz : 9 V/m 800 - 960 MHz : 28 V/m 1700 - 1900 MHz : 28 V/m 2400 - 2570 MHz : 28 V/m 5100 - 5800 MHz : 9 V/m	
Champ magnétique à la fréquence secteur nominale	30 A/m	
Salves/transitoires électriques rapides	Entrée en courant alternatif de ± 2 kV SIP/SOP de ± 1 kV	
Surtensions transitoires ligne-ligne	Entrée en courant alternatif de ± 0,5 kV, ± 1 kV	
Surtensions transitoires ligne-terre	Entrée en courant alternatif de ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.		
Test	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Conseils**
Perturbations conduites induites par les champs RF	3 V/m de 0,15 MHz à 80 MHz 6 V/m dans des bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz	Les bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 6,765 MHz à 6,795 MHz 13,553 MHz à 13,567 MHz 26,957 MHz à 27,283 MHz 40,66 MHz à 40,70 MHz.
		Les bandes de radio amateur comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 1,8 MHz à 2,0 MHz 3,5 MHz à 4,0 MHz 5,3 MHz à 5,4 MHz 7,0 MHz à 7,3 MHz 10,1 MHz à 10,15 MHz 14,0 MHz à 14,2 MHz 18,07 MHz à 18,17 MHz 21,0 MHz à 21,4 MHz 24,89 MHz à 24,99 MHz 28,0 MHz à 29,7 MHz 50,0 MHz à 54,0 MHz.
Baisses de tension[a]	0 % de baisse de U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % de baisse de U_T pendant 1 cycle et 70 % de baisse de U_T pendant 25/30 cycles à 0°	
Interruptions de tension[a]	0 % de baisse de U_T pendant 250/300 cycles	

a. Interruptions et chutes de tension : UT est la tension du secteur avant l'application du niveau de test.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versiooni aegunemise ohu. Mitte kasutada.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versiunea este expirată. Nu folosiți.
Elavult verzió. Nem használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Explication des symboles du produit et de l'étiquette

Symbole	Signification
	Entrée de la prise téléphonique
	Sortie vers le téléphone (en option)
	Entrée alimentation adaptateur CA/CC
	Connexion USB
	Courant continu
REF	Numéro de référence
IP21	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides et d'eau
	Se conformer aux instructions d'utilisation
	Équipement de classe II (CEI 60601)
	Rayonnement électromagnétique non ionisant
	Jeter avec les déchets électroniques
	Marque de conformité ACMA
R–NZ	Marque de conformité radio du New Zealand Radio Spectrum Management (RSM)
TELEPERMIT This Boston Scientific 6288 Data Modem may be connected to the Telecom Network RN = 0.5 PTC 211 / 12 / 010	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce dispositif peut être légalement connecté au réseau en Nouvelle-Zélande

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Symbole	Signification
TRA REGISTERED No : nnnnnnn DEALER No : xxxxxxx	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables aux Émirats arabes unis
ICASA	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables en Afrique du Sud
Complies with IMDA Standards [Dealer's Licence No.]	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables à Singapour
MCMC	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables en Malaisie
PN	Numéro de pièce
SN	Numéro de série
	Date de fabrication
	Ouvrir ici
MD	Dispositif médical soumis à la législation de l'UE
	Fabricant
	Limites de température
	Limites d'humidité
	Limites de pression atmosphérique
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastarala verzija. Ne uporabljati.
Forældet version. Må ikke bruges.
Versión obsoleta. No utilizar.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecelusi versija. Neizmantot.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Nepasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verziót ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Versja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Symbole	Signification
AUS	Adresse du sponsor australien
	Recyclages ondulés
	Consulter les instructions d'utilisation (s'applique à l'adaptateur USB)
R	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables au Japon (s'applique à l'adaptateur USB)

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA
Boston Scientific
Green Square,
Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
International: +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com
www.bostonscientific.com/patientlabeling

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY NSW 1455 Australia
Appel gratuit 1 800 676 133
Envoi gratuit de télécopies 1 800 836 666

CE 2797

92435999-003 fr OUS 2020-07

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.